



جلال خالقی مطلق

www.ketab.ir

به کوشش فاطمه مهری و گلاره هنری





از کلام سخن

خیابان انقلاب، خیابان دانشگاه

خیابان وحید نظری، پلاک ۴۸

فکس: ۶۶۴۰۰۶۲

www.sokhanpub.net

E-mail: Sokhanpub@yahoo.com

Instagram: sokhanpublication

Telegram: sokhanpub



واژه‌نامه شاهنامه

جلال خالقی مطلق

به کوشش فاطمه مهری؛ گلاله هنری

طراح جلد:

حسن کریم‌زاده

چاپ اول: ۱۳۹۶

حروف‌نگاری و صفحه‌آرایی: سینانگار

لیتوگرافی: کوثر

چاپ: چاپ‌خانه دایره سفید

تیراژ: ۱۱۰۰ نسخه

شابک جلد پنجم: ۹۷۸-۹۶۴-۳۷۲-۸۵۲-۶

شابک دوره: ۹۷۸-۹۶۴-۳۷۲-۷۵۵-۰

ISBN Vol. 5: 978-964-372-852-6



تلفن تماس برای تحویل کتاب در تهران و شهرستان‌ها: ۶۶۹۵۳۸۰۴ و ۶۶۹۵۳۸۰۵

یادداشت

پس از انتشار پیرایش دوم نگارنده از شاهنامه توسط انتشارات سخن در دو قطع، یکی رحل^۱ (در دو دفتر، تهران، ۱۳۹۳) و دیگری رقی (در چهار دفتر، تهران، ۱۳۹۴) و اسباب دانشجویان و دوستان شاهنامه از آن، به ویژه از قطع رقی آن که از نظر دسترسی تر است، لازم می نمود که واژه نامه ای نیز برای این چاپ آماده گردد تا کار آموزش و پژوهش این اثر گرانسنگ را آسان تر سازد. از سوی دیگر، انجام چنین وظیفه ای بسیار زمانبر بود و با سایه گرفتن سال نگارنده، دیگر از توان و زمان بیرون، لیکن خوشبختانه، پیش از آن واژه نامه ای برای پیرایش پیشین^۲ فراهم شده بود که در پایان سه بخش از یادداشتهای شاهنامه^۳ به چاپ رسیده بود. منتها آن واژه نامه، چنانکه یاد شد، هم بر اساس پیرایش دیگری بود، و هم در سه بخش تنظیم شده بود و از این رو بهره گیری از آن برای پیرایش دوم بسیار دشوار می بود. این بود که به پیشنهاد ناشر قرار شد تا آن سه واژه نامه در یکدیگر ادغام گردند و ناشی بیت ها نیز به پیرایش دوم تبدیل شوند. انجام این کار به عهده تنی چند از دانشمندان و به سرپرستی بانو دکتر فاطمه مهری واگذار شد که حاصل آن کتاب است که اکنون در دست شماست. در اینجا نیازی به یادآوری نیست که مسئولیت تمام و کاستی های کار، چه در گزینش واژگان و چه در تعیین معانی آن ها، یکسره بر عهده نگارنده است. بر عکس، تنظیم کنندگان این واژه نامه توانسته اند برخی از لغزش های قلمی و سهوهای تایپی نگارش پیشین را برطرف کنند و شماری از

۱. انتشارات مرکز دائرة المعارف بزرگ اسلامی، ۸ دفتر، چاپ چهارم، تهران، ۱۳۹۱.

۲. همان انتشارات، چاپ دوم، تهران، ۱۳۹۱.

واژگان تازه پیرایش دوم شاهنامه را نیز بر کتاب بیفزایند. نگارنده، سپاسمند از کوشش چندساله و دقت دانشورانه بانو دکتر فاطمه مهری و همکاران ایشان، بانوان گلآله هنری و نیلوفر عبداللّهی و نیز آقای هادی افتخاری، امیدوار است که این واژه‌نامه بتواند بخشی از نیازهای خواستاران شاهنامه را برآورد. نگارنده همچنین از مدیر ارجمند انتشارات سخن، آقای علی‌اصغر علمی، که این کتاب را در برنامه کار خود پذیرفتند، کمال امتنان را دارد.

جلال خالقی مطلق

هامبورگ، شهریور ۱۳۹۶